

## PASARELA SISTEMA CONVENCIONAL ANALÓGICO

Pasarela de Centrales Convencionales a Loop Analógico



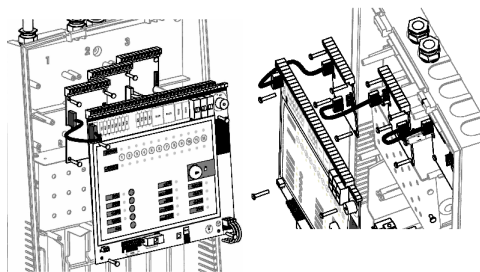
### 1- Introducción

Esta tarjeta permite conectar las centrales convencionales y de extinción Detnov al bucle analógico.

REF: 55310011

### 2- Instalación

Para la instalación de la tarjeta en el panel es preciso retirar la placa base de la central, extrayendo los tornillos que la sujetan. Una vez extraída la placa base inserte la tarjeta en la posición de la figura. Conecte el cable que se suministra con la tarjeta como muestra la figura.



### 3- Conexión con bucle analógico

La conexión de la tarjeta al bucle de la central analógica debe hacerse siguiendo el siguiente esquema.



### 4- Direccionamiento

Este módulo, forma parte del sistema analógico Detnov, por lo cual precisa de direccionamiento para su identificación.

El número de direcciones ocupadas en el loop depende de la central conectada. En la figura se puede ver una tabla con las direcciones según la central a la que se encuentra conectada.

Central Convencional	Direcciones
Central Convencional de 2 Zonas	3 en total: una el panel y una por cada zona
Central Convencional de 4 Zonas	5 en total: una el panel y una por cada zona
Central Convencional de 8 Zonas	9 en total: una el panel y una por cada zona
Central Convencional de 12 Zonas	13 en total: una el panel y una por cada zona
Central de Extinción	7 en total: una el panel, una por cada zona (3 en total) y una por cada pulsador (inicio, pausa, y paro).

Para direccionar el módulo conéctelo a una central convencional o de extinción, alimente la central e inserte el cable del programador en el conector marcada como LOOP.

Recuerde que la última dirección del módulo no puede ser superior a 250. Por ejemplo, en el caso de programar una pasarela conectada a una central de 2 zonas, la dirección asignada no puede ser superior a la 247.

### 5- Prueba y Mantenimiento

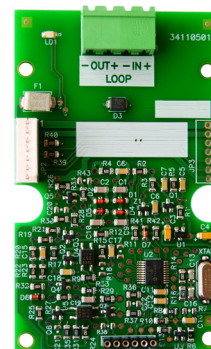
El mantenimiento de la tarjeta consistirá en una inspección visual para verificar su correcto estado, y una prueba de funcionamiento de todos sus estados.

### 6- Características Técnicas

Características Medioambientales	
• Temperatura trabajo	-5 a 40°C
• Humedad relativa	95% sin condensación
Características Conexionado	
• Tipo cable	2x 1.5 mm <sup>2</sup> par trenzado y apantallado

## CONVENTIONAL TO ADDRESSABLE LOOP GATEWAY

Conventional Panel Gateway to the Analog Loop

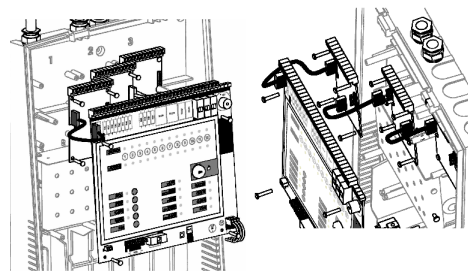


### 1- Introduction

This card allows the connection of any Conventional Panel to the Analog's Panel Loop as if it was a further element.

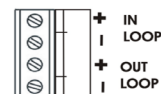
### 2 - Assembly cards

To install this card removing the main fire panel board is needed. First of all, remove the screws that hold it. After the motherboard is removed insert the card into the position showed in the next figure. Connect the cable that came with the card as shown, and place the mainboard in the starting position again.



### 3- Connections

The card connection to the Analog Loop must be done as it is indicated in the schema below.



### 4- Addressing

This module is part of Detnov's addressable loop, so it will need to assign an address to it.

The number of addresses taken by the gateway card in the Analog Panel will depend on the kind of Conventional Panel connected. The table below shows the number of addresses for each type of panel:

Conventional Panel	Addresses taken
Conventional Panel 2 Zones	Total of 3: 1 for the panel and one for each zone
Conventional Panel 4 Zones	Total of 5: 1 for the panel and one for each zone
Conventional Panel 8 Zones	Total of 9: 1 for the panel and one for each zone
Conventional Panel 12 Zones	Total of 13: 1 for the panel and one for each zone
Extinguishing Panel	Total of 7: on the panel, one per zone (total of 3) and one for each MCP (start, pause and stop)

To assign an address to this module, connect it to a conventional or extinguishing panel, then power on the panel and connect the programmer to the loop input of the module.

Remember that the last address cannot be greater than 250. For example, if you are using the card with a 2-conventional zone panel, the assigned address cannot be greater to 247, since the gateway will occupy 3 addresses.

### 5- Test and maintenance

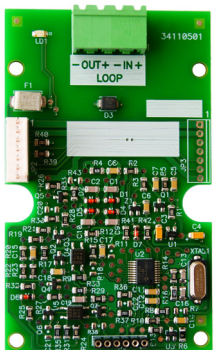
The maintenance process of the card consists in a visual verification, and a test of all its working states.

### 6- Technical Features

Environmental Features	
• Working Temperature	-5 to 40°C
• Relative Humidity	95% without condensation
Connections	
• cable	2x1.5 mm <sup>2</sup> two-core cable

## PASSERELLE SYSTÈME CONVENTIONNELLES ANALOGIQUE

Passerelle pour centrales conventionnelles  
vers boucle analogique



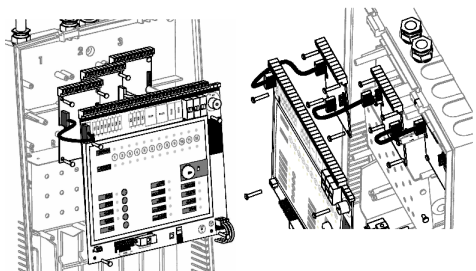
### 1- Introduction

La carte permet de raccorder les centrales conventionnelles et d'extinction Detnov à la boucle analogique.

REF: 55310011

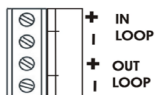
### 2- Installation

Pour procéder à l'installation de la carte sur le panneau, la carte principale de la centrale doit être retirée en enlevant les vis de fixation. Après avoir retiré la carte principale, il suffit d'insérer la nouvelle carte dans la position illustrée sur la figure. Brancher ensuite le câble fourni avec la carte comme indiqué sur la figure.



### 3- Branchement avec la boucle analogique

La carte doit être branchée à la boucle de la centrale analogique comme illustré sur le schéma.



### 4- Adressage

Le module fait partie du système analogique Detnov et requiert donc un adressage pour être identifié.

Le nombre d'adresses occupées dans la boucle dépend de la centrale raccordée. La figure illustre un tableau contenant les adresses possibles selon la centrale à laquelle la boucle est raccordée.

Centrale conventionnelle	Adresses
Centrale conventionnelle 2 zones	3 au total : une pour le panneau et une pour chaque zone
Centrale conventionnelle 4 zones	5 au total : une pour le panneau et une pour chaque zone
Centrale conventionnelle 8 zones	9 au total : une pour le panneau et une pour chaque zone
Centrale conventionnelle 12 zones	13 au total : une pour le panneau et une pour chaque zone
Centrale d'extinction	7 au total : une pour le panneau, une pour chaque zone (3 au total) et une par bouton-poussoir (début, pause et arrêt).

Pour adresser le module, le raccorder à une centrale conventionnelle, alimenter la centrale et insérer le câble du programmeur dans le connecteur identifié par le mot LOOP.

Ne pas oublier que la dernière adresse du module ne peut pas être supérieure à 250. Dans le cas d'une programmation d'une passerelle branchée à une centrale 2 zones, par exemple, l'adresse allouée ne peut pas être supérieure à l'adresse 247.

### 5- Essai et maintenance

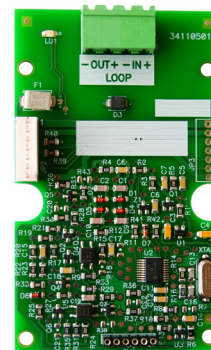
La maintenance du module se résume en un contrôle visuel de l'état de l'élément et en un essai de fonctionnement de ce dernier dans tous ses statuts possibles.

### 6- Caractéristiques techniques

Caractéristiques environnementales	
• Température de travail	-5 à 40 °C
• Humidité relative	95 % sans condensation
Caractéristiques de raccordement	
• Type de câble	Paire torsadée et blindée 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>

## COLLEGAMENTO SISTEMA CONVENZIONALI ANALOGICO

Collegamento delle Centrali Convenzionali  
ad un Loop Analogico



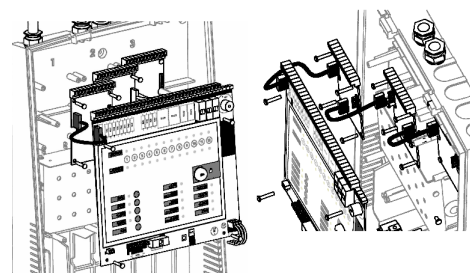
### 1- Introduzione

La scheda permette di collegare le centrali convenzionali e di estinzione Detnov ad un Loop analogico.

REF: 55310011

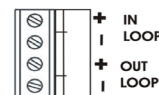
### 2- Installazione

Per installare la scheda nel pannello, si deve rimuovere la scheda madre della centrale, togliendo le viti che la fissano. Una volta estratta la scheda madre, inserire la scheda nella posizione della figura. Collegare il cavo fornito con la scheda, come mostrato in figura.



### 3- Collegamento con il Loop analogico

La connessione della scheda al loop della centrale analogica deve essere effettuata seguendo il seguente schema.



### 4- Indirizzamento

Il modulo, fa parte del sistema analogico Detnov, e necessita di indirizzamento per la sua identificazione.

Il numero di indirizzi occupati nel loop, dipende dalla centrale collegata. Nella figura si può vedere una tavola con gli indirizzi, secondo la centrale che si trova collegata.

Centrale Convenzionale	Indirizzi
Centrale Convenzionale a 2 Zone	3 in totale: una per il pannello e una per ogni zona
Centrale Convenzionale a 4 Zone	5 in totale: una per il pannello e una per ogni zona
Centrale Convenzionale a 8 Zone	9 in totale: una per il pannello e una per ogni zona
Centrale Convenzionale a 12 Zone	13 in totale: una per il pannello e una per ogni zona
Centrale di Estinzione	7 in totale: una per il pannello e una per ogni zona (3 in totale) e una per ogni pulsante (inizio, pausa e arresto).

Per indirizzare il modulo, collegarlo ad una centrale convenzionale o di estinzione, alimentare la centrale e inserire il cavo del programmatore nel connettore segnato come LOOP.

Ricordarsi che l'ultimo indirizzo del modulo non può essere superiore a 250. Per esempio, nel caso si vuole programmare un collegamento con una centrale a 2 zone, l'indirizzo assegnato non deve essere superiore a 247.

### 5- Pova e Manutenzione

La manutenzione della scheda consiste in una ispezione visuale per verificare il suo corretto stato e una prova di funzionamento di tutti i suoi stati.

### 6- Caratteristiche Tecniche

Caratteristiche Ambientali	
• Temperatura di lavoro	-5 a 40°C
• Umidità relativa	95% senza condensatione
Caratteristiche di Connessione	
• Tipo di cavo	2x 1.5 mm <sup>2</sup> twistato e schermato